

Духовка

De Dietrich 



1 / ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	
• Инструкции по безопасности _____	04
• Защита окружающей среды _____	05
2 / УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА	
• Выбор места _____	06
• Сборка _____	06
• Подключение электричества _____	07
3 / ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА	
• Аксессуары _____	09
4 / ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА УСТРОЙСТВА	
• Очистка внешней поверхности _____	10
• Очистка дверцы _____	11
• Что такое пиролиз? _____	13
• Когда пиролиз используется? _____	13
5 / УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК _____	14
6 / ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ _____	15

**Внимание**

Сохраняйте данную инструкцию вместе с оборудованием. При продаже или переустановке изделия убедитесь, что руководство будет передано вместе с ним. Внимательно ознакомьтесь с этими рекомендациями, прежде чем приступить к использованию вашей духовки. Они написаны для безопасности вас и ваших близких.

• МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

— Эта духовка была разработана для домашнего использования. Она предназначена исключительно для приготовления продуктов питания. Настоящий духовой шкаф не содержит никаких асбестовых компонентов.

— Следите, чтобы дети не играли с этим устройством.

— Сразу же распакуйте или потребуйте распаковать доставленный вам электроприбор. Осмотрите его в целом. Если у вас есть замечания, изложите их письменно на бланке уведомления о доставке и оставьте один экземпляр у себя.

— Эта духовка предназначена для обычного использования в домашних условиях. Не используйте ее в коммерческих или промышленных целях, а также с другими целями, для которых она не предназначена.

— Не изменяйте и не пытайтесь изменить характеристики прибора. Это может быть опасным.

— **ВНИМАНИЕ:** во время использования доступные части электроприбора могут нагреваться. Рекомендуется не подпускать к нему маленьких детей.

— Не тяните устройство за ручку дверцы.

— Перед первым использованием разогрейте пустую духовку в течение 15 минут. Убедитесь, что кухня хорошо вентилируется. Возможно, Вы почувствуете необычный запах или заметите небольшой дымок. Все это нормальные явления.

— **ВНИМАНИЕ:** во время использования гриля части электроприбора могут сильно нагреваться. Рекомендуется не подпускать к нему маленьких детей.

— Прибор нагревается во время работы. Не прикасайтесь к нагревательным элементам,

расположенным внутри духового шкафа. — Используйте термические кухонные перчатки, чтобы ставить или вынимать блюда из духового шкафа, не прикасайтесь к нагревательным элементам, расположенным внутри духового шкафа.

— Во время пиролиза доступные поверхности нагреваются сильнее, чем при обычном использовании. Рекомендуется не подпускать к нему маленьких детей.

— Прежде чем приступить к очистке духового шкафа пиролизом, извлеките из него всю посуду, поддоны и решетки, а также удалите крупные загрязнения (следы пищи). Во время пиролиза доступные поверхности нагреваются сильнее, чем при обычном использовании. Рекомендуется не подпускать к нему маленьких детей.

— По окончании приготовления не следует прикасаться к аксессуарам из духового шкафа (решетка, вертел...) незащищенными руками.

— Не кладите фольгу непосредственно на дно духового шкафа или в соприкосновении с ним (см. раздел Описание духовки), т.к. аккумулированное тепло может повредить эмалированное покрытие.

— Не ставьте тяжелые вещи на открытую дверцу духового шкафа и не разрешайте детям залезать или садиться на нее.

— При любых операциях по очистке внутренних поверхностей духового шкафа этот последний должен быть выключен.

— Данное устройство не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также неопытными или малоинформированными людьми, если только они не находятся под присмотром или не получили предварительных инструкций по использованию прибора от людей, ответственных за их безопасность.

— Помимо аксессуаров, поставляемых вместе с Вашим духовым шкафом, пользуйтесь только противнями, устойчивыми к высоким температурам (следуйте инструкциям производителей).

— После использования духового шкафа убедитесь, что все элементы управления находятся в положении «выключено».

— Не используйте духовой шкаф в качестве кладовки и не храните в нем аксессуары после использования.

— Не используйте паровые установки или установки высокого давления для очистки прибора (требования связаны с электрической безопасностью).

-Любой вид приготовления пищи осуществляется только при закрытой дверце.

—**(В зависимости от модели)** Для вашей безопасности духовой шкаф снабжен системой АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ, на случай, если вы случайно забудете выключить его. Через 23 часа и 30 минут работы, активируется функция AS (Автостоп), и духовка перестанет нагреваться. На экране вместо показателя времени появится значок AS или Auto Stop, и в течение определенного времени будет раздаваться серия звуковых сигналов.

• ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

— Упаковка данного электроприбора может быть переработана. Участвуйте во вторичном использовании и способствуйте защите окружающей среды – отнесите упаковочные материалы в муниципальные контейнеры, специально предназначенные для сбора подобных отходов.

— Кроме того, данное устройство содержит множество материалов, подлежащих повторному использованию. Поэтому он отмечен данным логотипом, который указывает,



что старые приборы не должны выбрасываться вместе с обычным мусором. Таким образом, вторичное использование электроприборов, организованное будет проходить в наилучших условиях, в соответствии с Европейской Директивой ЕС/2002/96 об отходах электрического и электронного оборудования. Обратитесь в мэрию или к продавцу изделия, чтобы выяснить, где находятся ближайшие пункты сбора старой техники.

—Благодарим вас за участие в охране окружающей среды.



Внимание

Установка должна производиться исключительно квалифицированными специалистами.

Это изделие соответствует следующим европейским нормативам:
- Директива по низкому напряжению 2006/95/CE относительно размещения значка CE.

- Норматив по электромагнитной совместимости 89/336/CEE с изменениями, внесенными директивой 93/68/CEE относительно размещения значка CE.

- Регламент CE № 1935/2004 относительно материалов и предметов, предназначенных для нахождения в контакте с продуктами питания.

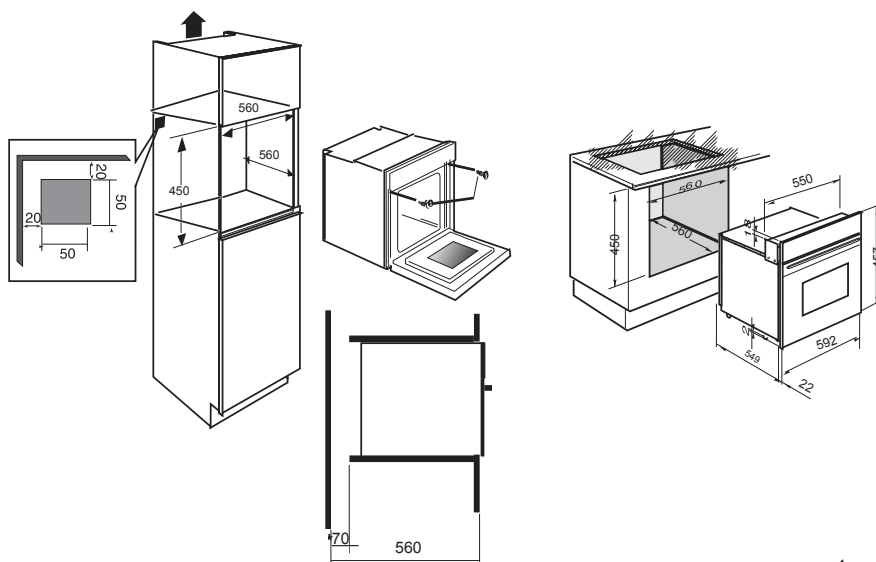


рис. 1

• ВЫБОР РАСПОЛОЖЕНИЯ

На приведенных выше схемах показаны размеры кухонного шкафа, позволяющие встроить духовой шкаф.

Духовой шкаф можно установить как под столешницей, так и внутри высокого шкафа (открытого* или закрытого), имеющего подходящие для встраивания размеры (см. прилагаемую схему).

Ваш духовой шкаф обладает оптимизированной системой вентиляции, обеспечивающей прекрасные результаты приготовления пищи и очистки духовки, если будут выполнены следующие требования:

- Установите духовой шкаф в кухонном шкафу, сохраняя минимальную дистанцию в 10 мм по отношению к соседнему шкафу.
- Материал, из которого изготовлен шкаф или его покрытие, должен обладать термостойкостью.

- Для большей устойчивости прикрепите духовой шкаф к мебели двумя винтами через отверстия, предусмотренные для этого в боковых стойках (Рис.1).

• УСТАНОВКА

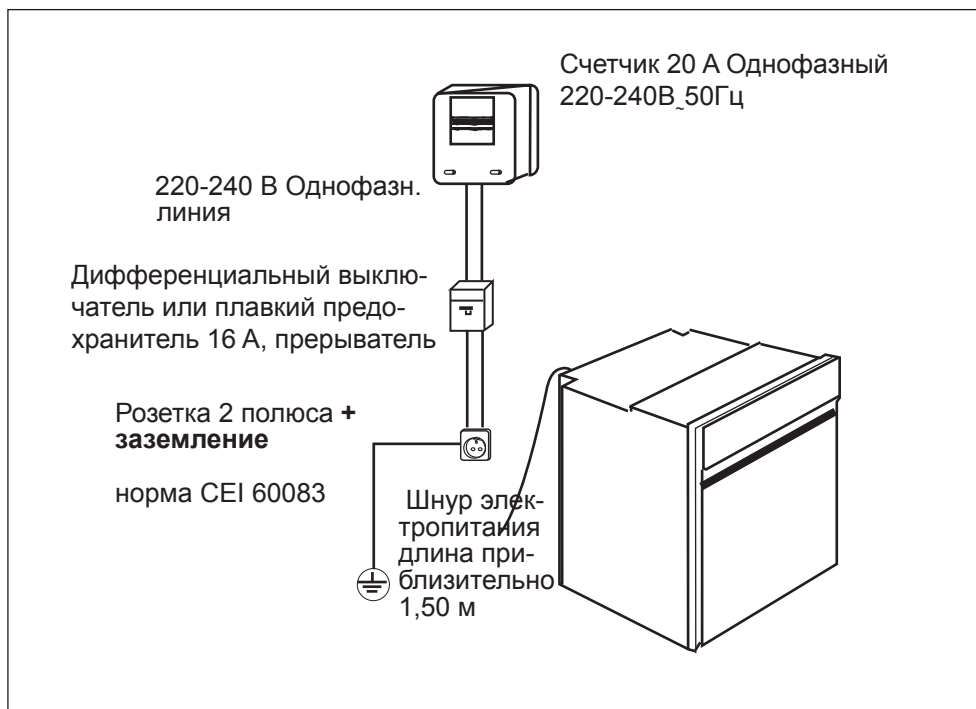
Для этого:

- 1) Прodelайте отверстие в стенке мебели, чтобы древесина не раскололась.
- 2) Прикрепите духовой шкаф двумя винтами.



Совет

Чтобы быть уверенным в том, что установка проведена правильно, обратитесь к специалисту по установке бытовой техники.



• ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

Электрическая безопасность должна гарантироваться правильным подключением. При осуществлении установки и ухода прибор должен быть отключен от электросети, а предохранители отключены и сняты.

Подключение к электросети должно осуществляться до установки прибора внутри кухонной мебели.

Убедитесь, что:

- электрооборудование обладает необходимой мощностью,
- провода находятся в хорошем состоянии
- диаметр проводов соответствует установочным требованиям.

Духовку следует подключать с помощью стандартизированного шнура электропитания из 3 проводов по 1,5 мм² (1ф + 1Н + земля), соединенный с однофазной сетью 220-240В через стандартизированную (CEI 60083) розетку: 1ф + 1 нейтральный + земля или с всеполярным выключателем в соответствии с нормами подключения.



Внимание

Защитный кабель (зелено-желтый) подключается к клемме, также следует подключить его к заземлению электросети. При подключении к розетке эта последняя должна быть доступна после установки электроприбора.

Необходимо обеспечить возможность отключения штепселя прибора от розетки либо, если провода подсоединены непосредственно к прибору, встроить соответствующий переключатель.

Предохранитель сети должен быть рассчитан на 16 Ампер.

при повреждении электрошнура необходимо приобрести замену силами производителя, сервисной службы либо квалифицированного специалиста.

**Внимание**

Мы не несем никакой ответственности в отношении несчастных случаев или аварий, вызванных отсутствием заземления.

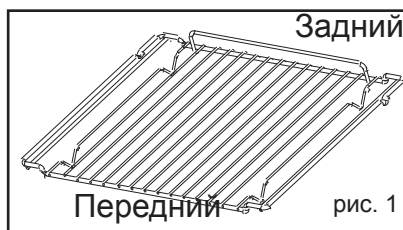
Если для установки духовки потребуется произвести изменения в электросети, эти последние должны производиться только квалифицированными специалистами.

Если вы заметили неполадки в работе духового шкафа, отключите его или выньте соответствующий предохранитель из электросети, к которой подключен прибор.

• АКССЕСУАРЫ**• Безопасная решетка (Рис.1)**

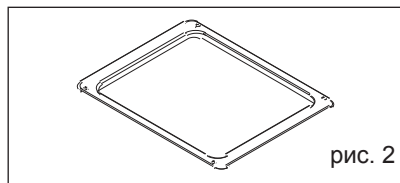
Решетку можно использовать как подставку для противней и посуды с продуктами, предназначенными для запекания или жарки на гриле.

Также ее можно использовать для приготовления мяса (которое размещается непосредственно на решетке).

**• Многофункциональный противень 45 мм. (рис. 2)**

Противень, установленный на одном из уровней ниже решетки, позволяет собирать стекающий с мяса сок и жир; кроме того, его можно использовать для приготовления продуктов в водяной бане, заполнив до половины водой.

Не размещайте мясо непосредственно на противне, так как это приведет к образованию брызг, которые будут сильно пачкать стенки духового шкафа.



• АКЦЕССУАРЫ

• Вертел (Рис.3)

Открутите винт на одной из вилок на вертеле, чтобы она свободно двигалась; насадите на вертел мясо; наденьте другую вилку; разместите мясо по центру, наколите его на вилки и закрепите их винтами.

Поместите вертел на подставку: поместите подставку над эмалированным поддоном, продвиньте ее на поддерживающую полку 2, слегка подтолкните ее вперед, чтобы убедиться, что она задвинулась до конца.

Подставка должна находиться над эмалированным поддоном.

Продвиньте подставку на поддерживающую полку 2, а поддон - на 1^{ый} уровень.

Удалите рукоять, отвернув ее, чтобы закрыть дверцу. После приготовления, снова прикрутите ручку, чтобы снять готовое мясо, не обжегшись.

Н.В. :если вы хотите разместить на вертеле что-то большое, так, чтобы продукт не касался задней части поддона и это не препятствовало вращению вертела, разместите поддон на дне духовки, а подставку для вертела – на уровне 2

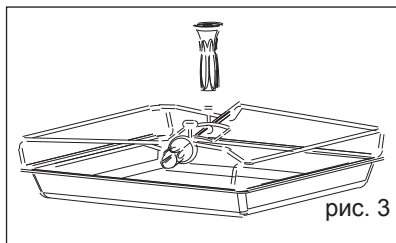


рис. 3

• Многофункциональный противень 5 мм. (рис. 4)

Он служит как противень для пирогов с начинкой. Один из краев имеет скошенную форму. Противень может использоваться для приготовления десертов и выпечки, такой как пирожные-меренги, кексы, слоеные пирожки...

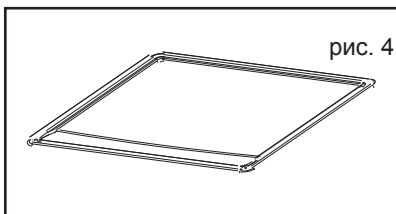


рис. 4

• ОЧИСТКА ВНЕШНИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Для очистки электронного программатора и дверцы духового шкафа используйте мягкую тряпочку, пропитанную жидкостью для мытья стекол.

Не используйте абразивных средств или мочалок.

Для поддержания изделия в хорошем состоянии рекомендуем вам пользоваться моющими средствами Clearit.



**Мастерство профессионалов
на службе у Вашего дома**

Clearit предлагает вам профессиональную продукцию и адекватные решения для ежедневного ухода за Вашей бытовой техникой и кухней.

Вы найдете их в продаже у своего обычного дистрибьютора наряду с полной гаммой аксессуаров и расходных материалов.

• ОЧИСТКА ДУХОВОГО ШКАФА ИЗНУТРИ

• Демонтаж дверцы



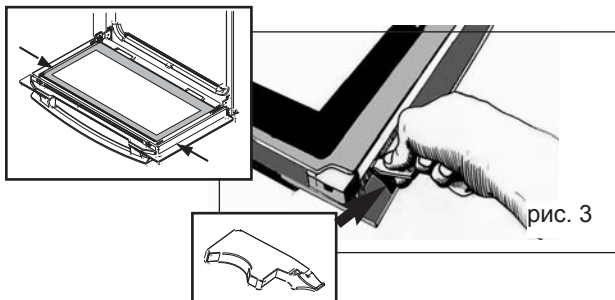
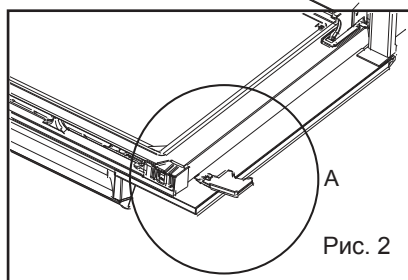
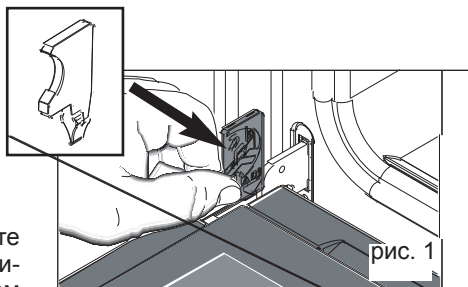
Внимание

*Перед удалением стекла
устройство должно остыть.*

- Полностью откройте дверцу и заблокируйте ее двумя красными упорами (рис. 1). Они прилагаются к духовому шкафу в пластиковом пакете.

- Для того, чтобы удалить раму и стекло, действуйте следующим образом: Вставьте другие два красных упора в предназначенные для этого пазы **A** (Рис.2).

- Нажмите на упоры, как на рычаги, чтобы извлечь раму и стекло (Рис.3).



- Извлеките раму и стекло (рис.4).
- Удалите все окна, находящиеся внутри дверцы.
Этот узел состоит из 2 стекол, 1^{ое} из которых имеет 2 резиновых стопора на передних углах. (рис. 5).

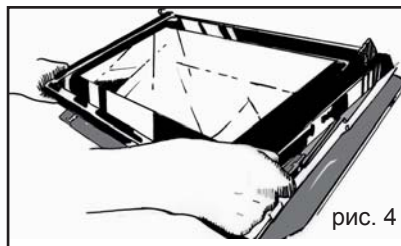


рис. 4

- Очистите стекло мягкой губкой со средством для мытья посуды. Не погружайте его в воду. Не используйте абразивных средств или мочалок. Ополосните чистой водой и высушите тряпочкой, не оставляющей волосков на поверхности.

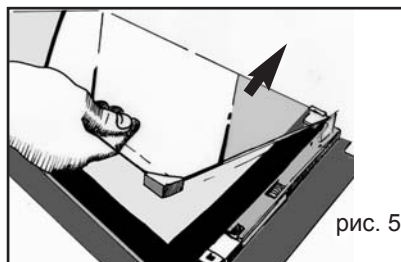


рис. 5

- После очистки, замените 1^{ое} стекло в двери. Установите 2 черных стопора на передние углы 2^{ого} стекла, убедившись в том, что:

с левого края: L

с правого края: R

Затем установите на место второе стекло и дверцу, расположив их, как указано на рисунке 6.

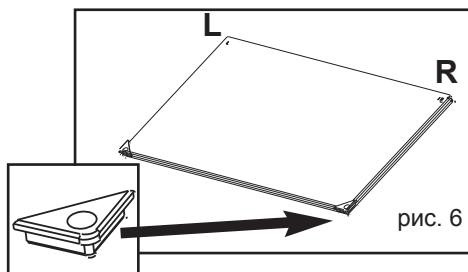


рис. 6



Внимание

Не используйте абразивных чистящих средств или жестких мочалок для очистки стеклянной дверцы духовки, так как они могут поцарапать поверхность стекла и привести к его раскалыванию.

Верните на место узел рамы со стеклами (рис. 7)

- Обратите внимание на то, чтобы правильно расположить раму под штифтом (рис. 8).

- Закрепите раму на двери. Не нажимайте на раму. (рис. 9)

Ваш духовой шкаф готов к работе.

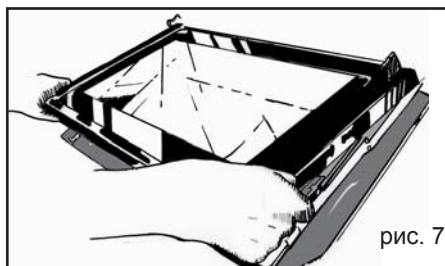


рис. 7

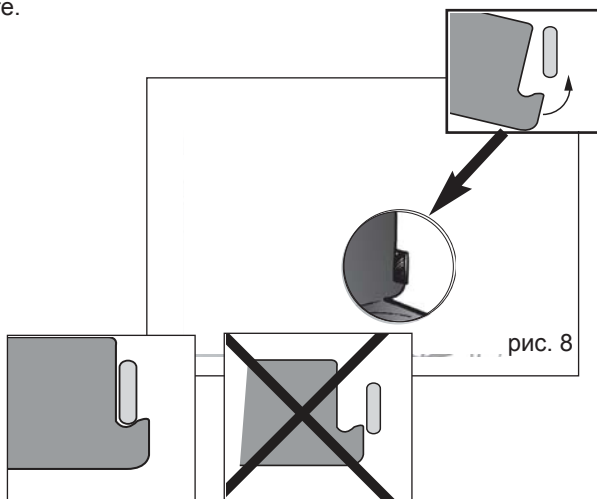


рис. 8



Внимание

Не используйте абразивных чистящих средств или жестких мочалок для очистки стеклянной дверцы духовки, так как они могут поцарапать поверхность стекла и привести к его раскалыванию.

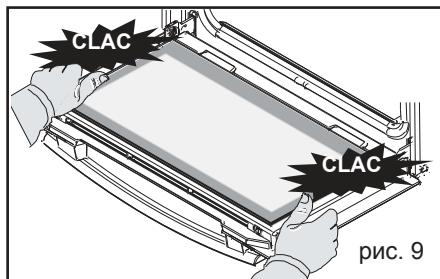


рис. 9

• ЧТО ТАКОЕ ПИРОЛИЗ?



Внимание

Извлеките из духовки всю посуду, поддоны и решетки, а также удалите крупные загрязнения (следы пищи) перед началом пиролиза.



Совет

Ваш духовой шкаф оборудован эмалированными уровнями высоты: нет необходимости извлекать их при осуществлении пиролиза.

- Пиролиз представляет собой цикл нагрева внутреннего пространства духового шкафа до очень высокой температуры, который позволяет устранить все загрязнения, вызванные брызгами или пролитием продуктов. Дым и запахи устраняются, так как проходят через катализатор.

- Нет необходимости осуществлять пиролиз после каждого приготовления, он нужен только тогда, когда духовой шкаф достигнет определенной степени загрязненности.

- Из соображений безопасности функция очистки активируется только при автоматически заблокированной дверце. Как только температура внутри духовки превысит обычную температуру готовки, разблокирование дверцы становится невозможным, даже если переключатель “выбор функций” будет установлен на 0.

• В КАКИХ СЛУЧАЯХ СЛЕДУЕТ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ПИРОЛИЗ?

Духовой шкаф дымит во время разогревания или сильно дымит во время приготовления.

Неразогретый духовой шкаф неприятно пахнет после ряда приготовлений (мясо барашка, рыба, приготовление продуктов на решетке и т.п.).

Блюда, вызывающие мало загрязнений	Печенье, овощи, десерты киши, суфле...	Брызги не образуются: пиролиз не требуется.
Блюда, вызывающие загрязнения	Мясо, рыба (на противне), фаршированные овощи.	Пиролиз оправдан после каждого 3 циклов приготовления.
Блюда, вызывающие сильные загрязнения	Большие куски мяса на шпалках или на вертеле.	Можно осуществлять пиролиз после каждого приготовления такого типа, если образовалось много загрязнений.



Совет

Не нужно дожидаться, пока на поверхностях духового шкафа скопится много жира, чтобы осуществить цикл пиролиза.

Даже если у Вас возникло сомнение в том, что духовой шкаф работает исправно, это не обязательно означает, что произошла поломка. В любом случае, проверьте следующие моменты:

ЕСЛИ ВЫ ЗАМЕТИЛИ...	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ?
Духовка не нагревается.	- Духовой шкаф не подключен к сети. - Испортился плавкий предохранитель. - Выбрана слишком низкая температура.	- Подключите духовой шкаф к сети. - Замените предохранитель и убедитесь, что он рассчитан на 16 А. - Увеличьте выбранную температуру.
* Мигает символ «замок»	- Сбой в системе блокировки дверцы.	- Обратитесь в Сервисную службу.
Лампа духового шкафа не работает.	- Лампа перегорела. - Духовой шкаф не подключен к электросети или испортился плавкий предохранитель.	- Замените лампу. - Подсоедините духовой шкаф к сети или замените предохранитель.
*Не происходит очистки пиролизом.	- Дверца плохо закрыта. - Система закрывания дверцы сломана.	- Убедитесь, что дверца закрыта. - Обратитесь в Сервисную службу.
Духовой шкаф издает прерывистый звуковой сигнал.	- Во время приготовления. - По окончании приготовления.	- Была достигнута установленная Вами температура. - Запрограммированное приготовление окончено.
Охлаждающий вентилятор продолжает работать после выключения духовки.	- Вентиляция продолжается не более 1 часа после окончания приготовления, или когда температура духовки превышает 125°. - Если вентилятор не отключится через 1 час.	- Откройте дверь, чтобы ускорить охлаждение духовки - Обратитесь в Сервисную службу.

* Только для моделей с функцией пиролиза.



Внимание

Ремонт электроприбора должен осуществляться только специалистами. Ремонт, проводящийся с нарушением профессиональных норм, представляет опасность для пользователя.



Совет

В любом случае, если Вашего вмешательства оказалось недостаточно, чтобы решить проблему, как можно скорее свяжитесь с Сервисной службой.

• ОБРАЩЕНИЕ В СЕРВИС

Любой ремонт, необходимый Вашему духовому шкафу, должен выполнять квалифицированный специалист, имеющий лицензию марки. При вызове специалиста назовите всю идентификационную информацию об электроприборе (модель, тип, серийный номер). Эта информация представлена на типовой табличке (рис. 1).

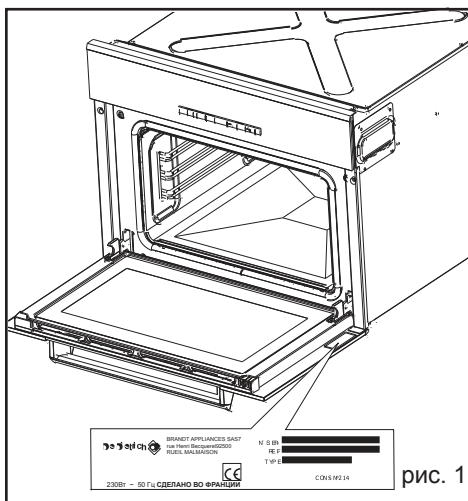


рис. 1

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ

Требуйте, чтобы при любом ремонте или техническом обслуживании использовались исключительно оригинальные сертифицированные запасные детали.

